

جلسه معلوماتی برای تازه وارد به کانادا

با شراکت به

خدمات اجتماعی کلونا - KCR و تیم پاسخگویی به پناهندگان، تامپسن - اوکاناگان
و تیم کوتنیس با مشارکت خدمات اجتماعی کلونا - KCR



We gratefully acknowledge the financial support of the Province of British Columbia through the Ministry of Municipal Affairs.



January 26, 2023

سیاس گزارى برای استفاده از زمین

ما قبول و تصدیق می کنیم که به طور جمعی در سرزمین های سنتی، اجدادی، و واگذار نشده که مشتمل است از هفت ملیت اولی منطقه گرد آمده ایم. همچنان این منطقه محل 15 انجمن متیس است. قبول داریم که ما به تقویت روابط خود با قوم اول، متیس و اینوئیت در سراسر کشور ادامه می دهیم.



Ласкаво просимо

أهلا بك

خوش آمدی

Bienvenue

Welcome

- k^w u limt k^w ckicx



تیم پاسخگویی به پناهندگان

- تیم پاسخگویی به پناهندگان - اوکاناگان و تیم کوتنیس (RRT-TOK) ایجاد شده بو تا برای رفع مشکلات ها و نیازهای کوتاه مدت برای اسکان مجدد پناهندگان تازه وارد از یوکراین و افغانستان کار کند.
- این پروژه توسط شهروالی ها تمویل می شود.
- این تیم همراه با پشتیبانی جامعه، یک برنامه عملیاتی را توسعه دادند که شامل ارائه حمایت هایی برای بهبود اعتماد و درک خدمات مراقبت های صحی بود، مانند این برنامه صحی.





مروری بر پشتیبانی های صحی برای
تازه واردان به کانادا

مهاجرین که توسط دولت کمک میشوند

- کسانی که تحت جریان مهاجرت با کمک دولت به کانادا می‌آیند تا یک سال از تاریخ ورود شان به کانادا یا تا زمانی که بتوانند از خود حمایت کنند، برنامه کمک‌های اسکان مجدد را دریافت می‌کنند.
- مراقبت‌های صحی برای مقیم دائم:
 - برنامه موقت صحی فدرال
 - برنامه IFHP
- کسانی که تحت جریان مهاجرت با کمک دولت به کانادا آمدند توسط کارگر اسکان به یکی از کلینک‌ها که در نزدیکی شما قرار دارد معرفی خواهد شود.



مدعیان پناهندگی / افراد آواره (بیجای)

• [خوش آمد گفتن به یوکراییها - به ولایت بریتیش کولمبیا \(gov.bc.ca\)](http://gov.bc.ca)

• افراد و خانواده هایی که تحت مجوز کانادا-اوکراین برای سفرهای عاجل (CUAET) وارد بریتیش کلمبیا می شوند ساکنان موقت هستند و واجد شرایط ثبت نام MSP خواهند بود و باید یکی از موارد زیر را ارائه دهند:

• ویژه اقامت موقتی/ویژه صادر شده از طریق CUAET

• جواز کار، جواز تحصیل، شهروندی کانادا یا مدرک اقامت دائم

• افراد می توانند به صورت آنلاین توسط لینک ذیل درخواست دهند یا درخواست را از لینک ذیل چاپ کنند

www.gov.bc.ca/MSP/applyforhealthcare



مهاجرین تحت حمایت خصوصی

- افرادی که تحت جریان مهاجرت با حمایت خصوصی توسط گروهی از کانادایی ها حمایت می شوند که داوطلبانه به ساکنان دائمی کمک می کنند تا با زندگی در کانادا سازگار شوند. آنها یک سال پس از ورود شما یا تا زمانی که بتوانید از خودتان حمایت کنید، حمایت خواهند کرد.
- این ساکنان دائمی می توانند از حامیان مالی خود برای اتصال به مراقبت های صحی در منطقه کمک بگیرید.



پشتیبانی های برای اسکان مجدد

پراگرام ها برای افراد و گروهها متشکل است از:

- دسترسی به مراقبت های صحی، مراقبت از کودکان، کار، مسکن، صنف های انگلیسی و سایر حمایت های اجتماعی
- معلومات حقوقی و مسئولیت های قانونی
- فرصت های ارتباطی در جامعه
- آموزش
- برنامه های جوانان
- برنامه کمک به اسکان مجدد
- ترجمه ها/ترجمانها



ارایه دهندگان خدمات برای اسکان مجدد

- اتحادیه حوضه کلمبیا برای سواد آموزی - در 16 شهر کوتینز
- انجمن خدمات برای مهاجرین شوسواپ (Shuswap) - در شهر سلمون آرم
- ورنون و انجمن خدمات اجتماعی و مهاجران - در شهر ورنون
- خدمات اجتماعی و مهاجران اوکاناگان جنوبی - در شهرهای پنتیکتون، سامرلند، الیور و اوسویوس
- خدمات مهاجرت کاملوپس - در شهر های کاملوپس و منطقه تامپسون-نیکولا
- خدمات اجتماعی کلونا - KCR - در شهر کلونا، لیک کانتری، ویست کلونا، و پیچ لند



بررسی کلی

1. بررسی: MSP، صحت فدرال موقت و آنچه که باید از مراقبت های صحتی در بریتیش کلمبیا انتظار داشت

2. خدمات صحتی:

(1) مراقبت های اولیه

(2) مراقبت های فوری و خدمات عاجل

(3) صحت عامه

(4) صحت روانی و استفاده از مواد مخدر

(5) صحت خانگی

(6) معلومات در باره صحت خورد سال در مکتب و نوزاد ها

(7) گزینه های مراقبت از دندان و بینایی

3. سوالات و بحث





Interior Health

- مسولین صحتی اداره متعهد به ارائه محیطی است که از نظر فرهنگی ایمن باشد.
- مسولین صحتی اداره بر این باور است که هر کس حق دارد که خدمات صحتی را در محیطی که در آن نژادپرستی نه باشد، همه شمول، تنوع و برابری باشد اهمیت می دهد تا از مراقبت ها و خدمات مربوط صحتی برخوردار شود.

گرفته شده از AU2200 - پالیسی ضد نژاد پرستی

[IH \(interiorhealth.ca\)](http://interiorhealth.ca) | مریض و پایواز | دفتر کیفیت مراقبت از مریض



مراقبت های صحی در بریتیش کلمبیا چگونه است؟



مراقبت های صحی در ولایت در بریتیش کلمبیا به همه رایگان است

پلان صحی دولت بریتیش کلمبیا، پلان خدمات پزشکی (MSP) نامیده می شود. که هزینه خدمات صحی اولیه و مورد نیاز پزشکی را پرداخت می کند. این موارد شامل برخی از ملاقت با داکتر، آزمایش های پزشکی و مصرف علاج میشود. تمام هزینه های صحی تحت پوشش این طرح خدمات پزشکی قرار نمی گیرد.

مثلا، شما باید هزینه داکتر دندان، داکتر چشم و فیزیوتراپیست، خدمات کومک اولیه توط نرس و نسخه ها را خودتان بپردازید.

MSP برای ذیل میباشد:

- ساکنان بریتیش کلمبیا که شهروند و اقامت دائم کانادا هستند
- ساکنان بریتیش کلمبیا که پناهندگان تحت کمک دولت، شهروندان موقت با ویزای معتبر هستند (UAET etc.)
- محصلین بین المللی با جواز تحصیلی



از ادارات صحتی در بریتیش کلمبیا چه توقع را داشته باشیم:



تیم مراقبت های صحتی شما ممکن است افراد ذیل باشد:

داکتر

معاون داکتر

نرس

کارکنان اجتماعی

فیزیوتراپیست

متخصص تغذیه

معالج حرفوی

دواساز

- در کانادا متخصصان صحتی مختلفی وجود دارند که نظر به مشکل که شما دارید شاید کارمند صحتی متفاوت داشته باشید. ممکن، داکتر، نرس، فیزیوتراپیست، کارکنان صحتی یا مددکاران اجتماعی باشند.
- ما اینجا هستیم تا به شما را کمک و حمایت کنیم. تمرکز ما بر علاج بیماری و آسیب و پیشگیری از بیماری و ارتقای سلامتی است، داکتر شما ممکن است در مورد صحت جسمی، روانی و سابقه شما در جریان ملاقات از شما بپرسد.



نحوه آماده شدن برای ملاقات صحت

1. پس از ورود به یک مرکز صحت، به میز پذیرش مراجعه کنید.
2. یک نفر همکار بیاورید که بتواند زبان شما را ترجمه کند یا کسی وجود خواهد داشت که به شما در ترجمه از طریق خدمات ترجمه زبانهای ولایتی کمک کند، شما توسط یک نرس، معاون داکتر و یا داکتر نظر به تکلیف که دارید معاینه خواهید شد
3. شما شاید زیاد منتظر شوی تا کارکنان صحتی از ملاقات نماید
4. تمام راپورهای (نسخه ها) سابقه داکتر که ممکن است داشته باشید، تمام دواهای که مصرف میکنید و شماره کارت MSP خود را همراه داشته باشید.
5. عضو تیم صحتی ممکن است تصمیم بگیرد که شما را به سایر خدمات صحتی راجع دهد.
6. باید به وقت معین مراجعه نماید





خدمات زبانهای ولایتی

خدمات زبانی که موانع زبانی را کاهش میدهد و دسترسی به اطلاعات را امکانپذیر میکند و ارائه مراقبت را محفوظ و عادلانه میکند.

• بیش از 50 زبان

• خدمات کتبی و حضوری

شماره تلفون: **604-297-8400**

شماره رایگان: **1-877-BC Talks (228-2557)**

برای معلومات بیشتر:

[خدمات زبانهای ولایتی](http://phsa.ca)

"ما هستیم تا کمک تا کنیم"
[خدمات زبانهای ولایتی \(phsa.ca\)](http://phsa.ca)

خدمات مراقبت های اولیه



مراقبت های صحت اولیه

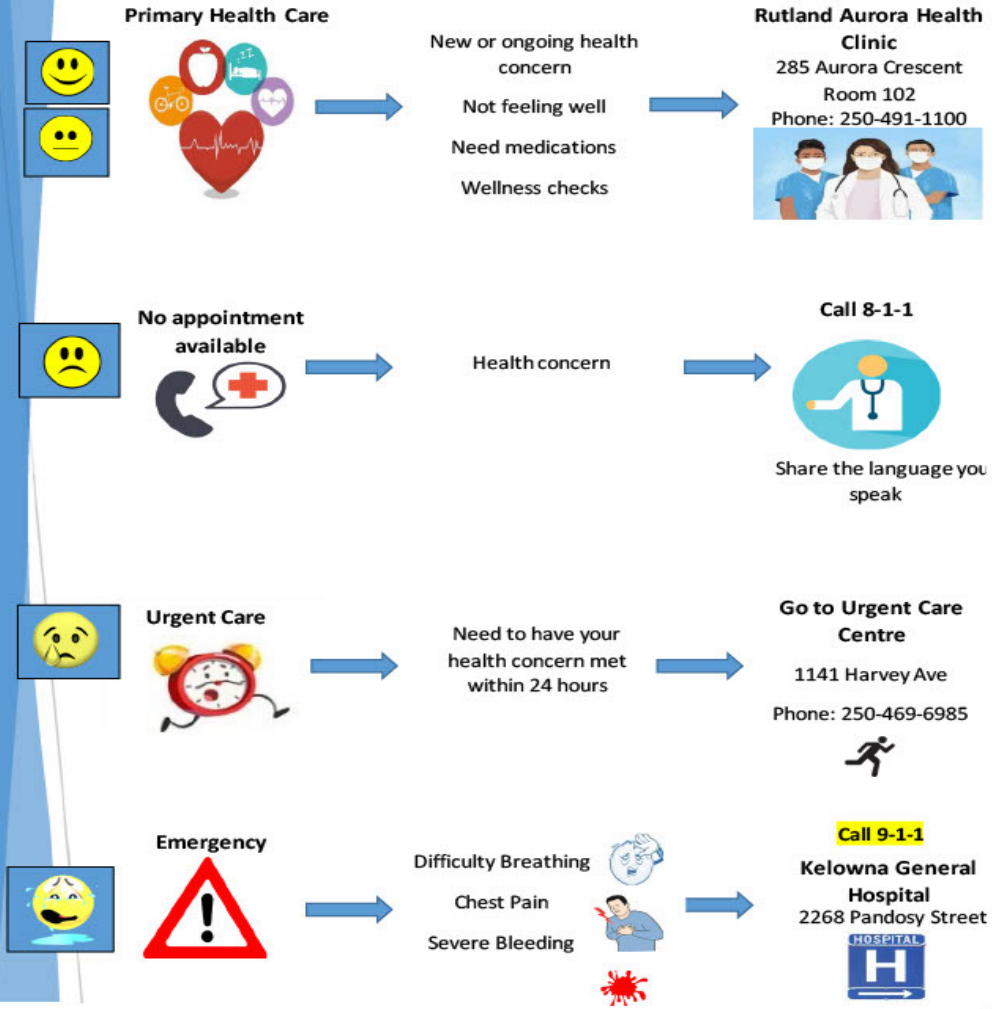
- معمولاً شامل یک داکتر خانوادگی و یا یک معاون داکتر میباشد.
- ممکن است شامل تیمی از متخصصان صحت باشد
- بررسی صحت اولیه، مراقبت و پیگیری مداوم را ارائه می دهد
- مرکز بهداشت Rutland Aurora در کلونا خدمات ذیل را ارائه می دهد:
 - مراقبت از لحاظ فرهنگی
 - مراقبت های اولیه طبی از جمله حمایت های صحت روانی
 - خدمات ترجمه در دسترس است
 - پیگیری مراقبت
 - وصل کردن به منابع که در جامعه وجود دراد و راجع کردن به دیگر خدمات صحتی در صورت نیاز





Accessing Health Care in the Central Okanagan

Primary Care Network



الحصول على الرعاية الصحية في Okanagan العناية الصحية الأولية



پیدا کردن داکتر خانوادگی



- اداره صحت در مناطق مختلف از لینک ذیل استفاده میکند
- [HealthLink BC | یک جا شدن به اداره صحت](#)

- [مسیر رهنمای طبی - PathwaysMedicalCare.ca - مسیر رهنمای مراقبت های طبی](#)

- برای اوکاناگان مرکزی، یک برنامه پیدا کردن داکتر خانواده در اوکاناگان مرکزی وجود دارد
- [پیدا کردن داکتر فامیلی | Divisions of Family Practice \(divisionsbc.ca\)](#)



مراقبت های عاجل و اولیه

مراقبت های عاجل و اولیه (UPCCs) امکان دسترسی به مراقبت های
صحتی عاجل و غیر عاجل را همه روزه فراهم میکند.

مراقبت های عاجل و اولیه در جریان روز و عصر، در روزهای رخصتی قانونی (شروع کار نظر به کلینک متفاوت میباشد) باز میباشد. به مراقبت های عاجل و اولیه
متواند مریض غیر عاجل مراجعه نماید.



کلینک های مراقبت های عاجل و اولیه در مناطق
مختلف حضور دارد، شما میتوانید در محلات ذیل پیدا
کنید:

- کلونا
- ویست کلونا
- پنتیکتون
- ورنون
- کرینبروک
- کیسل گر
- اشکروفت



مراقبت های عاجل و اولیه

مراقبت های فوری و اولیه برای بیماریها و زخمهای است که نیاز به مراقبت طبی در جریان 12-24 ساعت دارد. مواردی که ممکن است در مورد آنها کمک بگیرید عبارتند از:

- دردهای جزئی - گلو دردی و گوش دردی
- زخمهای جزئی - زخم هایی که نیاز به بخیه دارند
- انتانات جزئی - تب، سرفه و ناراحتی معده
- صحت روانی - افسردگی و اضطراب
- صحت جنسی

❖ مراقبت توسط تیمی صحی مطابق تقسیم اوقات مشخص اجرا میشود. ممکن است چندین خدمه مراقبت های صحی را در یک بازدید ببینید.

❖ برای دسترسی به مراقبت های عاجل و اولیه میتوانید به هر کلینک بروید و یا زنگ بزنید تا به شما در مورد مشکل که دارید همکاری کند.

❖ خدمات زبانهای ولایتی در کلینیک های عاجل و اولیه میباشد.





مراقبت های ایمرجنسی

• دیپارتمنت های ایمرجنسی برای زخم های و مرض های عاجل مراقبت میکنند. در اکثر آ شفاخانها مراقبت های عاجل برای 24 ساعت در دسترس میباشد.

• اگر کمک عاجل ضرورت دارید به امبولانس و یا با شماره ۹-۱-۱ زنگ بزنید. اگر میتوانید شفاخانه و یا کلینک ها بروید، می‌توانید با کلینک نزدیک تان خدمات صحتی را دریافت کنید. معمولاً یک نرس اولین نفر در تماس با شما خواهد بود و به شما کمک خواهد کرد.

• شفاخانها ذیل در مناطق مختلف وجود دارد:

- | | | |
|-----------------|------------------|-------------|
| • کلونا | • ریویلستوک | • اولیفر |
| • ورنون | • سالمون آرم | • لیلوویت |
| • کاملوپس | • کووتینای بوندی | • پرینسیتون |
| • پینتیکتون | • فرنای | |
| • کارن بروک | • گریند فورکس | |
| • 100 مایل هاوس | • اینورمرر | |
| • ویلیمز لیک | • ناکوسپ | |
| • کلیر واتر | • نیلسن | |
| • گولدین | • تریل | |
| | • میریت | |

اگر تصادف و یا مشکلات ذیل داشتید فوراً به بخش عاجل شفاخانه و یا کلینک بروید:

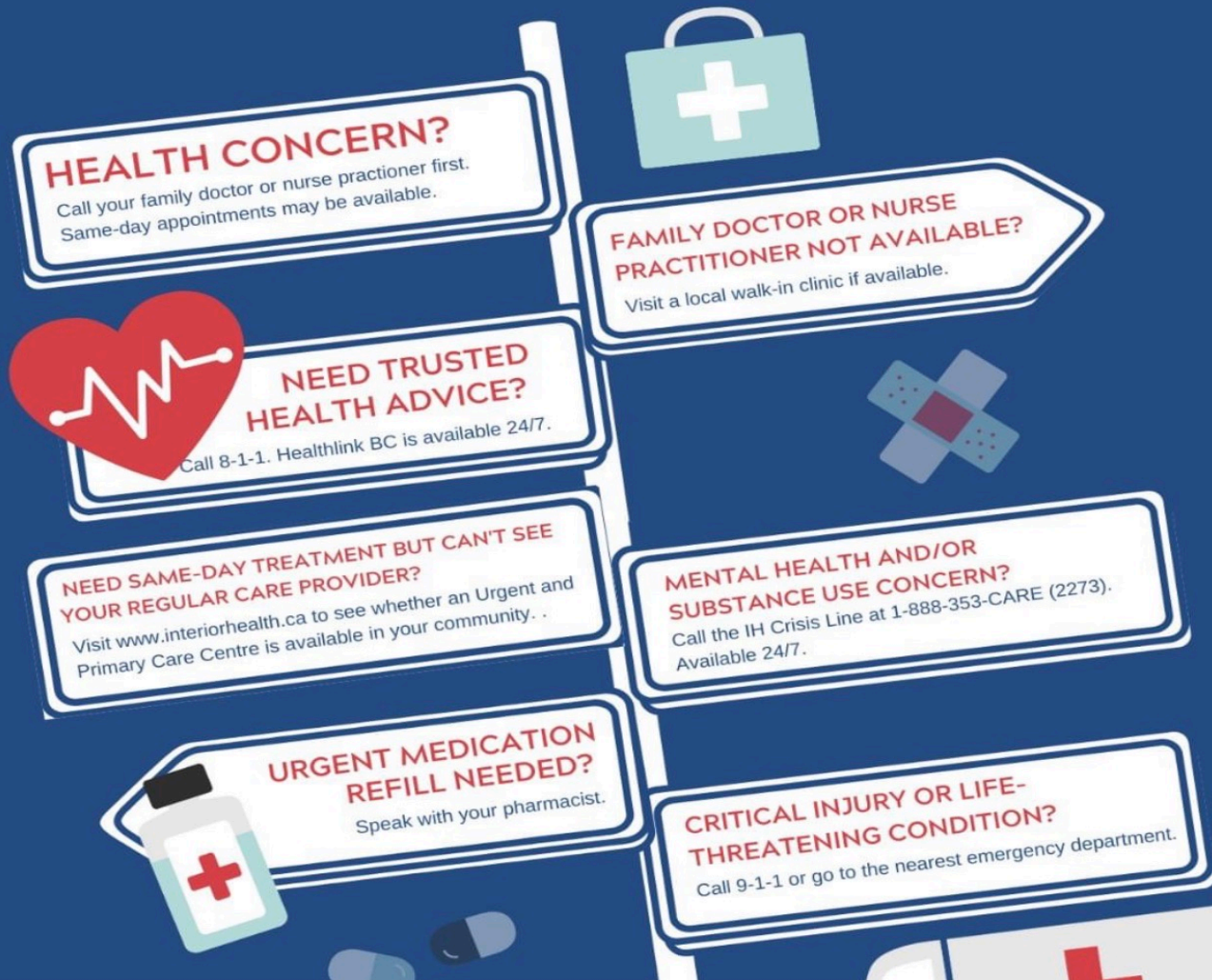
- مشکل در تنفس، یا نفس کشیدن
- فشار شدید و درد در سینه
- از دست دادن حافظه و شعور، حمله قلبی یا سکنه مغزی
- خونریزی شدید

خدمات زبانهای ولایتی در تمام بخش های عاجل موجود است



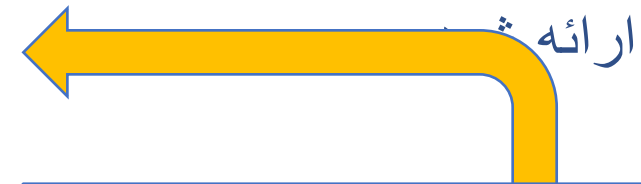
RIGHT CARE, RIGHT PLACE.

USE YOUR EMERGENCY DEPARTMENT WISELY



بخش های عاجل ممکن است بسیار مصروف باشند و شما شاید زیات منتظر باشید.

مهم است شما بدانید، شاید مراقبت شما در خارج از بخش عاجل به طور مناسب تری



ارائه

راهنمای مناسب، مکان مناسب را مرور کنید تا بدانید گزینه های صحی شما چیست و چه زمانی باید به بخش عاجل مراجعه کنید.

خدمات صحى جامعه



صحت روانی و مواد مخدر



- شماره **310-MHSU**
- شبکه تماس عاجل، **24** ساعت شبانه روز، **7** روز هفته:
- حمایت از نگرانی های متوسط تا شدید صحت روان از جمله - اختلالات اضطرابی و/یا افسردگی، شیزوفرنیا، اختلال دوقطبی
- مشوره و علاج کردن از سو استفاده از مصرف مواد مخدر
- محرم و یا مخفی نگاه کردن
- برای نگرانی های سطحی صحت روانی به مراقبت های اولیه مراجعه کنید

منابع مختلف برای صحت روانی

- شبکه در برای 24 ساعت شبانه روز، 7 روز هفته در خدمت شما میباشد:
- 1-888-353-CARE (2273)
- شماره تلفن برای صحت روانی پناهندگان ولایت بریتش کلمبیا 1-866-393-3133
- ادرس انترنیتی برای صحت روانی پناهندگان
- [- Mental Health Toolkit for Refugees and Refugee Claimants – BC Refugee Hub](#)
- [Bounceback \(bouncebackbc.ca\)](http://Bounceback(bouncebackbc.ca)) این برنامه رایگان برای ایجاد مهارت به بزرگسالان و جوانان 13 سال به بالا که خلق شان تنگ میشود طراحی شده است، در این برنامه افسردگی سطحی تا متوسط، اضطراب، استرس یا نگرانی را مدیریت کنند.
- در مورد صحت روانی، استرس با داکتر خانواده‌گی خود صحبت کنید.



صحت عمومی

خدمات

- واکسیون کردن در دوران کودکی و بزرگسالی
- صحت مادر و نوزاد
- حمایت از والدین
- برنامه های تغذیه
- شنوایی (ادیولوژی)
- حمایت از شیردهی مادر
- آسیب شناسی زبان گفتار
- مشکلات گفتار و زبان



مراقبت خانہ و جامعہ



چه کسی می تواند خدمات را از خانه و مراقبت اجتماعی دریافت کند؟

- عموماً جمعیت ضعیف و/یا افراد محسن با نیازهای پیچیده صحتی را هدف قرار می دهد
- بزرگسالان که سن شا 19 ساله و بالاتر باشد



چرا باید به مراقبت کننده خانگی و مراقبت کننده اجتماعی تماس بگیرم؟

- برنامه ها و خدمات روزانه برای بزرگسالان در یک محیط اجتماعی
- خدمات اجتماعی
- مراقبت های پایان عمر توسط نرس
- استراحت برای مراقبین
- مدیریت پرونده: برای مدافع، پشتیبانی، راهنمایی و هماهنگی مراقبت
- مراقبت از زخم پس از جراحی
- برای تداوی مرضها که به افراد دیگر انتشار نکند
- اگر نیاز به تجهیزات و فیزیوتراپی بعد از جراحی داشته باشد
- کمک شخصی قبلاً پلان شده
- مرض های که به مراقبت مدت طولانی ضرورت داشته باشد



چگونه می توانم به مراقبت خانگی و اجتماعی برسم؟



:شماره تماس

هفت روز هفته از ۰۸:۰۰ صبح تا ۰۷:۰۰ شام

1-800-707-8550

صحت از ابتدا

- صحت داخلی (اداره صحت) | بارداری و زایمان
- صحت | بارداری و زایمان | تماس قبل از زایمان (interiorhealth.ca) داخلی (اداره صحت)
- صحت داخلی (اداره | eForm صحت از ابتدا (صحت)
- مادران هوشیار (smartmomcanada.ca)



مراقبت از دندان

- مراقبت از دندان برای بزرگسالان
- کلینک های کم هزینه و کلینک های دندان مفت ممکن است در منطقه که شما زندگی میکنید باشد میتوانید برای صحت دندانهایتان مراجعه نماید.
- مراقبت از دندان برای خوردهسالان
- برنامه رایگان مراقبت دندان به نام Lift the Lip Program Interior Health میباشد، که برای کودکان از ۰-۴ سالگی خدمات را ارائه میکند و شما میتوانید با تعیین وقت قبلی مراجعه نماید.
- برنامه BC Healthy Kids Program برای مراقبت اساسی دندان، مراقبت چشم و کمک شنوایی را برای کودکان تا 19 سالگی برای خانواده های کم درآمدی که کمک را دریافت نمی کنند، ارائه می دهد.



مواظبت از بینایی

- بیشترین مراقبت های بینایی که باید برای آن بپردازید (معاینات و عینک میباشد)
- MSP مسایل های ذیل را پوشش میدهد:
- معاینات چشم از سن 0 تا 18 سال و سالمندان +65 رایگان است که تحت پوشش MSP هستند، برای معلومات بیشتر میتوانید از کلینیک بینایی سوال کنید.
- معاینات چشم باید توسط داکتر چشم یا نرس عینک ساز برای بزرگسالان 19 تا 64 اجرا شود.



1-1-8 - لینک صحی بریتیش کلمبیا

healthlinkbc.ca



با 1-1-8 تماس بگیرید

- تماس با 1-1-8، می‌توانید با یک کارکن خدمات صحی صحبت کنید که می‌تواند به شما در یافتن معلومات و خدمات صحی کمک کند. یا مستقیماً شما را با معاون داکتر، متخصص تغذیه ثبت شده، متخصص ورزش واجد شرایط یا یک دواساز وصل کند.
- خدمات ترجمه در دسترس است



کارکنان خدمات صحی

24 ساعت شبانه روز، 7 روز هفته

معاون داکتر:

24 ساعت شبانه روز، 7 روز هفته

BC.211.ca - خدمات عمومی آنلاین



لينک ها و منابع



- [Interior Health | Interior Health](#)
- [BC Refugee Hub](#)
- [Columbia Basin Alliance for Literacy](#)
- [Kamloops Immigrant Services](#)
- [Kelowna Community Resources](#)
- [Shuswap Immigrant Services Society](#)
- [South Okanagan Immigrant and Community Services](#)
- [Vernon and District Immigrant and Community Services Society](#)



لینک ها و منابع

- [MSP Medical Benefits - Province of British Columbia \(gov.bc.ca\)](http://gov.bc.ca)
- [Not For Profit Dental Clinics BC \(issbc.org\)](http://issbc.org)
- [Reduced Cost Clinics \(yourdentalhealth.ca\)](http://yourdentalhealth.ca)
- [BC Healthy Kids Program Brochure \(pathwaysbc-production-content-item-documents.s3.amazonaws.com\)](http://pathwaysbc-production-content-item-documents.s3.amazonaws.com)
- [Provincial Health Services Authority \(PHSA\) – YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=...)
- <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/new-immigrants/new-life-canada/health-care/mental-health.html>
- [A Refugee's Resettlement Journey to Canada - Canada.ca](http://Canada.ca)

